

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 24 (1886)  
**Heft:** 13  
  
**Artikel:** Une bonne nourrice  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-189193>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

grand bâtiment planté en travers du Rhône, en amont de l'Isle. Primitivement, les pompes étaient actionnées par de grandes roues qui *donnaient de l'air* à celles du moulin David, à la Coulouvrenière, mais plus *conséquentes*. L'eau était refoulée sur l'Hôtel-de-Ville, dans un grand réservoir, d'où elle se répandait ensuite dans les divers quartiers. Mais notre Genève s'agrandissait; la machine devint bientôt insuffisante et on dut d'abord y ajouter une *turbine* dans une annexe à droite. On m'a dit que cet « artifice » avait été construit par un mécanicien de chez vous (de Vevey, je crois), mais faut pas vous en vanter, car on me dit qu'on n'en a pas été trop content. Les besoins augmentant toujours, on dut faire, quelques années plus tard, une nouvelle annexe, à gauche, dans laquelle une maison de Paris installa un béliet hydraulique d'une puissance extraordinaire.

L'eau est maintenant refoulée sur le plateau de Saint-Georges; la montagne a été enlevée et on y a mis, à la place, un immense réservoir en béton, qui peut contenir des milliers de millions de litres, qu'on pourrait en faire concurrence au Rhône. Quel dommage que ce ne soit pas toujours plein de bon *Crépy* ou de *Bossey*!

Le bâtiment central a été restauré et surmonté d'un clocheton de style composé: c'est du chinois et ce n'est pas du chinois, vous comprenez bien. Quatre énormes cadrans sont éclairés la nuit par une lumière électrique tellement éclatante, que le garde des eaux me disait l'autre jour que toutes les *perchettes*, depuis le pont de la Machine jusqu'à la Belotte, deviennent aveugles et qu'on mangera les *fritures* pour rien cet été. Je vais *aller voir* jusqu'au café des Marins, sur le quai des Eaux-Vives, prendre ma *couëste* un de ces jours et m'y informer de la chose. Si c'est vrai, j'en commande une bonne et je vous invite, foi de Roydor!

Mais le principal ornement de l'édifice, c'est les huit urnes qui l'entourent: quatre de petites dimensions, en haut; quatre en bas, beaucoup plus grandes. Ceux qui s'y connaissent disent que c'est des vases — de jour — genre étrusque. — Cette description doit vous suffire, tant elle me paraît claire. Vous serez certainement de *l'avis* du journal le mieux informé de notre ville, qui résumait ainsi son opinion à ce sujet:

« Le tout forme un ensemble harmonieux quoique varié, coquet quoique sévère, élégant, monumental et vraiment grandiose. » Impossible de dire mieux en moins de mots!

On a beaucoup jase sur ces huit urnes, dont l'utilité pratique ou simplement décorative échappe au public vulgaire; mais moi *que* je suis un peu parent avec un de ces Messieurs du Conseil administratif, je puis vous *y* dire sous le sceau du plus profond secret: Ces urnes sont destinées à renfermer plus tard les cendres des grands citoyens genevois morts au service de la patrie!

Mais, à ce propos, il me revient une bien jolie blague de mon pauvre ami Choissu. C'était, il y a quatre ans, au printemps, le jour des élections pour *l'Administratif*, justement. N'étant pas de *ceusses* qui négligent leurs devoirs de citoyens, je m'acheminai

vers la *boîte à gifles*. Arrivé devant les portes, je me bourrai les poches de toutes sortes de listes imprimées que distribuaient, par *milliasses*, une centaine de *gueulards*, que c'était à en devenir sourd. J'entre et je me dirige tout d'abord au bureau R, où je demande mon estampille. Là, un petit *blanc-bec*, un carré de vitre à l'œil, me dévisage un moment et me dit: — Votez-vous communalement? — Comment, si je vote comme un Allemand, espèce d'insolent, que je lui dis, moi, Roydor, J.-Jaques, né *natif* genevois, rue des Trois-Perdrix, n° 7, au premier en desc..... — C'est bon, c'est bon, dit le blanc-bec à la vitre, en se pouffant de rire, voilà votre estampille. Moi, je la prends mon estampille, et, tout tremblant de colère encore à la pensée de l'affront que je viens de subir, je me dirige derrière un pilier et je sors de mes poches les listes imprimées, parmi lesquelles je choisis délicatement celle où il y a le chapeau de Guillaume Tell dessus, la *bonne*, quoi! — Je fais toujours bien attention, crainte de me tromper et de prendre celle où il y a l'oiseau dessus, vous savez! — J'y colle mon estampille et je me dirige crânement sur l'urne de droite, où j'ai l'habitude de jeter mes bulletins. Faut-il pas que je me rencontre là nez à nez avec Choissu (et non pas Choillu, comme vous *y* avez mis samedi passé), qui venait aussi remplir ses devoirs civiques. Je lui conte mon aventure, mais — au lieu de compatir avec mes griefs — mon Choissu, ce vieil *avenaire*, rit à se tordre les côtes, et me prenant par le bras: Grand *bidagnol*, qu'il me dit, allons boire un verre sur la peur. Nous sortons donc de cette sacrée *boîte* et, traversant la Plaine, nous entrons chez le *Grand-François*, où nous commandons un demi-pot de petit vieux de Cognac et deux *biffe-stecks* au fromage..... Hélas! le pauvre Choissu est mort il y a bientôt 20 mois, dans sa 76<sup>e</sup> année... Ce que c'est que de nous!.... Et il s'en est peu fallu qu'il *inaugurasse* le *diot* de Saint-Georges.

(La suite à un prochain numéro.)

### Une bonne nourrice.

Sous ce titre, une abonnée du *Voltaire*, Madame Adèle Jarrié, de Toulouse, communique à ce journal le charmant récit qu'on va lire:

« Dans les campagnes du midi de la France, les femmes qui travaillent aux champs emportent, quand elles sont nourrices, leurs bébés dans une corbeille peu profonde, et choisissent à l'ombre une place où elles déposent les chers petits êtres. Puis, à l'heure des repas, elles viennent leur donner le sein. Une d'elles laissait son enfant à la garde d'une belle chienne qui, ayant mis bas, avait du lait à pleines mamelles. Le pauvre bébé, loin de sa mère, criait de temps en temps. La chienne, qui lui était très attachée, paraissait inquiète. L'instinct lui avait-il appris ou avait-elle remarqué que lui, comme son petit à elle, tétait le sein de sa mère, et qu'avant de le prendre il criait bien fort? Toujours est-il que la bonne et douce bête eut l'idée de se placer en travers au-dessus de la corbeille, offrant ses tétines à la bouche de l'enfant, qui, sans plus

de façons, se mit en devoir d'y boire un petit coup en attendant le sein de sa mère.

Le bébé était magnifique et de belle venue. Sa mère pourtant remarquait que, depuis qu'elle venait aux champs, il n'avait plus un si gros appétit, et cela l'étonnait un peu ; mais il se portait si bien qu'elle ne s'en préoccupait pas autrement, lorsqu'un jour, craignant l'orage, elle revint vers son enfant à une heure inaccoutumée. Et que vit-elle ? La chienne, placée en travers de la corbeille, laissait le bébé boire son lait à pleine bouche. Alors elle comprit pourquoi il n'était plus si affamé que par le passé. La chienne, en voyant approcher sa maîtresse, ne se dérangea pas ; elle la regardait de ses deux grands yeux doux, semblant lui dire : « Tu n'es pas toujours là quand il crie. Tu vois, le pauvre, il avait faim, il pleurait, je le console, — je te remplace un peu ; regarde comme il a l'air content... »

La mère, qui aimait sa belle chienne, lui laissa d'autant plus la garde de son enfant, sans s'occuper (chose rare) des sots propos qu'on lui tenait lorsqu'au village on sut qu'une chienne allaitait son enfant. D'aucuns craignaient que le petit n'aboyât !...

Aujourd'hui, l'enfant a quatre ans. L'affection pleine de tendresse que le bébé et la chienne ont l'un pour l'autre ne s'est pas démentie.

La mère me contait que souvent elle s'était cachée pour voir comment les choses se passaient. Quand le bébé criait, la bonne bête, au-dessus de la corbeille qu'elle enjambait, se baissait et paraissait caresser le visage de l'enfant de ses tétines rebondies, et lui, de sa petite bouche, en happait une et appuyait ses mains mignonnes sur le ventre de la chienne. Quand, bien repu, il s'endormait, elle se retirait doucement, et, d'un petit coup de langue, lui donnait un baiser, puis se recouchait, fidèle gardienne, auprès de la corbeille.

M<sup>me</sup> Jarrié termine en disant que, quand on pense qu'il existe des mères qui laissent mourir de faim leurs enfants, on se demande si ce n'est pas à cette belle, bonne et douce chienne qu'il nous faut accorder le plus de cœur et d'âme ?

L'écho répond : Dame !... »

#### 11. La vilhie melice dào canton dè Vaud.

Adon lo coumandant fà veni dévant li  
Lè novés z'officiers dè tsaquì compagni,  
Et lè preseihtë quie à tota la melice  
Ein rappeleint que faut qu'on bravo sordà suisse  
Sâi dzeinti avoué leu. « Vous les respectterez,  
Soldats ! ces officiers ; vous leur z'obéirez !  
Se dit. Et vous, messieurs ! que chacun soit un père  
Pour ces guerriers en qui notre patrie espère. »

Après cein, lo préfet, son tsapé à la man,  
Que s'est bin recordà tandi lè dzo dévant  
Po lăo derè dou mots, s'avangè drâi qu'on tsăno,  
Kă dévant cliăo troupiers, ye s'agit d'être crăno.  
« Officiers, se lăo fă, sous-officiers, soldats ! »  
Et lăo débliottè quie, mă na pas ein patois,

Son discou, iô sè dit que l'a vu l'exercice  
Et que sont dăi tot fins, et 'na crăna melice,  
Què se l'ennemi vint, troverăi lo trépas  
Et que fară rappoo à hiaut Conset d'Etat.  
Après cé bio discou, lè brăvò sè font ourè,  
Mă on grand roulémeint dăi tambou lè fă dzourè ;  
La musique à son tor einmode on rigodon,  
Et ào coumandémeint, lo carră sè dépond ;  
Poui po lo défelă tsaquì bataillon martsè  
Ao son dè la musique et dăo tambou, et passè,  
Alligni pè ploton drăi dévant lo préfet,  
Yô ti lè z'officiers, mémo lo colonet,  
Lăi marquont lăo respet pè lo salut d'usadzo  
Ein porteint dè la man lăo z'épie ào vesadzo.  
Et quand l'ont défelă très-ti, du lè sapeu  
Tant qu'à la compagni dăi galés vortigeu  
Que martsive ein derrăi, qu'étăi l'arriére garda,  
La fêta finessăi pè cliăa granta parardă ;  
Ye partessont ein vela' on pou reindus, mafi,  
Et à « rompez les rangs ! » l'étiont licenciyl...

Adon ti lé z'einfants sè trovăvont dè Berna ;  
Kă affubliă d'on sa, ào bin de 'na giberna  
Mémameint d'on fusi, cliăo bouébo étiont tot fou  
Dè poăi, ein s'ein alleint, fère ài pousse-caillou.  
Et pi se per hază dăi sordă lăo baillivont  
On restant dè cartouche, adon ye dzemelhivont  
Dè poăi fère canon ein tserdzeint onna cliăa  
Sein la meindra couson d'avăi lè dăi soupliă,  
Ao bin onna guelietta ! àobin onna dzefliăre  
Se pè bliosset ào fû, cliăa pudre étăi tsampăre.

Après « rompez vos rangs ! » quand sont licenciyl,  
Lè sordă, lo cou set, sè vont ti dessăiti,  
Lè z'ons pè compagni, lè z'autro' à la banbanna  
Tsau ion, pè dou, pè trăi, et mémo pè dizanna,  
Après quiet lè galés et dzouveno lurons  
Qu'ont dza vu su la pliace, ein moué, dévai lo riond  
'Na troupa dè grachăose ein ballès robès bliantsès,  
S'ein vont lăo z'eimpogni la taille su lè z'hantsès,  
Et quand la clérinette einmourdze on rigodon,  
Cliăa jeunesse s'ein baille à veri tot dăo long  
Tant qu'ăo né, dăi galop, sautiches, mouferinès,  
Sein couson dè vouinnă gredons ào crinolinès.

Lè z'officiers, qu'ont fan, quand bin l'ont diz' hăoră,  
Sè vont ti goberdzi d'on fin et bon dină ;  
Et tandi lè discou, lè tsansons, lè fifiăres,  
La musica lăo fă sè pe ballès ioulărès.

Ora, lè dzeins rassis, sordă dè boun'écheint,  
Quand l'ont prăo quartettă et que tsacon s'ein cheint,  
Sè rappertson tsau pou po reintră ào veladzo ;  
Kă, quand l'est bon, l'est prăo ! Et l'est bon por on iadzo.  
Assebin on lè vâi reveni dè grand dzo  
Lè z'ons ein boun'état ; d'autro' avoué lăo chacot  
Que n'a min dè pompon. Et sein couson, ni poăire  
Dè la fenna qu'est quie, s'ein vont oncoră băire ;  
Mă dévant què d'eintră dedein lo cabaret,  
Ye dansont que dévant on pecheint picoulet,  
Après quiet, quand l'ont bu, quand l'ont prăo fé la fêta,  
Prăo djasă, prăo tsantă, perdu on pou la téta,  
Tsacon dè son coté s'ein va tant bin què mau  
Essiyl dè trovă lo tsemin dè l'hotô,  
Lè z'ons ein trabetseint, ein fascint cauquîs z'esses,  
Kă cé tsancro dè vin est père dăi cupesses ;